

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
17. Februar 2005 (17.02.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/015102 A3

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: F26B 15/16,
3/28, 21/14

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/007644

(22) Internationales Anmeldedatum:
10. Juli 2004 (10.07.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
103 35 006.3 24. Juli 2003 (24.07.2003) DE
10 2004 023 537.6 13. Mai 2004 (13.05.2004) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): EISENMANN MASCHINENBAU GMBH & CO.
KG [DE/DE]; Tübinger Strasse 81, 71032 Böblingen (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): SWOBODA, Werner
[DE/DE]; Gausstrasse 7, 71032 Böblingen (DE). SCHUS-
TER, Werner [DE/DE]; Rankstr. 26, 75295 Ostelsheim
(DE).

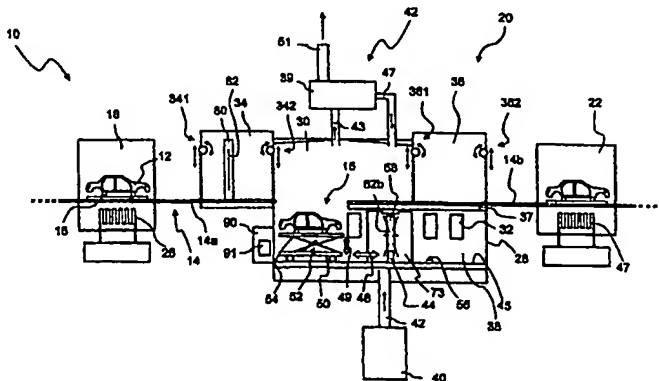
(74) Anwalt: OSTERTAG, Ulrich; Ostertag & Partner, Eiben-
weg 10, 70597 Stuttgart (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: DEVICE FOR HARDENING THE COATING OF AN OBJECT, CONSISTING OF A MATERIAL THAT HARDENS
UNDER ELECTROMAGNETIC RADIATION, MORE PARTICULARLY AN UV PAINT OR A THERMALLY HARDENING
PAINT

(54) Bezeichnung: VORRICHTUNG ZUR AUSHÄRTUNG EINER AUS EINEM MATERIAL, DAS UNTER ELEKTROMA-
GNETISCHER STRAHLUNG AUSHÄRTET, INSBESONDERE AUS EINEM UV-LACK ODER AUS EINEM THERMISCH
AUSHÄRTENDEN LACK, BESTEHENDEN BESCHICHTUNG EINES GEGENSTANDES



(57) Abstract: The invention relates to a device for
hardening a coating of an object, more particularly
a car body (12), said coating consisting of UV paint,
a thermally hardening paint or the like. The device
comprises at least one radiator (58, 60a, 60b, 62a,
62b) producing electromagnetic radiation. A conveyor
system (14, 16, 46) that moves the object (12) to the
proximity of the radiator (58, 60a, 60b, 62a, 62b) and
moves it away from said radiator is also provided.
The conveyor system (14, 16) comprises a lifting
car (46; 461) with a running gear (50) having a lift
platform (54) for receiving the object (12), whose
height relative to the running gear (50) can be adjusted
by means of a motor. The at least one radiator (58,
60a, 60b, 62a, 62b) is arranged in such a manner that
the lifting car (46; 461) and the object (12) located

thereon can be guided through under the at least one radiator (58, 60a, 60b, 62a, 62b), wherein the vertical position of the object
(12) can be changed.

(57) Zusammenfassung: Eine Vorrichtung zur Aushärtung einer aus einem UV-Lack, aus einem thermisch aushärtenden Lack o.
ä. bestehenden Beschichtung eines Gegenstandes, insbesondere einer Fahrzeugkarosserie (12), weist mindestens einen elektromag-
netische Strahlung erzeugenden Strahler (58, 60a, 60b, 62a, 62b) auf. Ferner ist ein Fördersystem (14, 16, 46) vorgesehen, welches
den Gegenstand (12) in die Nähe des Strahlers (58, 60a, 60b, 62a, 62b) und von diesem wieder weg führt. Das Fördersystem (14,
16) umfasst einen Hubwagen (46; 461) mit einem Fahrwerk (50), der eine motorisch gegenüber dem Fahrwerk (50) höhenverstell-
bare Hubplattform (54) zur Aufnahme des Gegenstands (12) aufweist. Der mindestens eine Strahler (58, 60a, 60b, 62a, 62b) ist so
angeordnet, dass der Hubwagen (46; 461) mit dem darauf auf genommenen Gegenstand (12) unter dem mindestens einen Strahler
(58, 60a, 60b, 62a, 62b) hindurchführbar ist, wobei die Vertikalposition des Gegenstandes (12) verändert werden kann.

WO 2005/015102 A3



TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

- (84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

- mit internationalem Recherchenbericht
- vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen

(88) **Veröffentlichungsdatum des internationalen**

Recherchenberichts:

31. März 2005

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.